

SUOMEN
POSTIHALLITUS

HELSINGISSÄ,

huhtikuun 20 p. 1911.

N:o 1446.

Kaikille postitoimistoille.

Armollisella määräyksellä viime maaliskuun 24 päivältä on Keisarillinen Suomen Senaatti, koska venäjänkielisiä asiakirjoja säännösten mukaan siinä suhteessa annetussa Armollisessa julistuksessa joulukuun 3 päivältä 1866 on Suomen tuomioistuimissa ja virastoissa esteettömästi otettava vastaan niiltä Hänen Keisarillisen Majesteettinsa alamaisilta, joilla sanottu kieli on äidinkielenä, huolimatta siitä, onko sellainen alamainen kirjoissa Suomessa vai Keisarikunnassa, mutta kuitenkin on sattunut että Suomen viranomaisen on suomentamista varten palauttanut tuonkieliset asiakirjat Keisarikunnassa kirjoissa olevalle hakijalle, katsonut tarpeelliseksi kehoittaa Suomen virastoja ja viranomaisia tarkoin noudattamaan sanotun Armollisen julistuksen määräyksiä; joka postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi täten ilmoitetaan.

P. Jamalainen.

John Palmgren.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

Till samtliga postanstalter.

HELSINGFORS,

den 20 april 1911.

N:o 1446.

Medelst Nådigt förordnande af den 24 sistlidne mars har Kejsersliga Senaten för Finland, enär handlingar på ryska språket enligt stadgandena uti för detta afseende gifna Nådiga kungörelsen af den 3 december 1866 skola vid domstolar och embetsverk i Finland utan hinder emottagas af de Hans Kejsersliga Majestäts undersåtar, hvilkas modersmål är sagda språk, utan afseende derå huruvida en sådan undersåte är inskrifven i Finland eller i Kejsaredömet, men det dock inträffat att finsk tjänsteman i och för öfversättning återsändt på sagda språk affattade handlingar åt i Kejsaredömet inskrifven sökande, aktat nödigt anmoda embetsverk och tjänstemän i Finland att noggrannt iakttaga bestämmelserna i sagda Nådiga kungörelse; hvilket postanstalterna till kännedom och iakttagande härigenom meddelas.

P. Jamalainen.

John Palmgren.